

## EXPO

## EXPO



Nicht nur Luft im Kopf: „Sacred Bird“ - die Fotos von Janne Lehtinen sind noch bis zum 18. September 2017 in Klerf in den Arcades II zu sehen.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*  
*En raison de la phase finale du réaménagement des expositions permanentes, le musée sera fermé au public jusqu'à début 2017.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 23h (galeries 22h).*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h. Ouvert les 24 et 31.12 de 12h - 16h, et du 26.12 au 1.1.2017 de 12h - 18h. Fermé le 25.12. Fermeture annuelle du 2.1 au 28.2.*

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 de 12h - 16h, et du 26.12 au 1.1.2017 de 12h - 18h. Fermé le 25.12. Fermeture annuelle du 2.1 au 28.2*

## Arlon (B)

**Laëtitia Copine et Frédéric Thiry : Histoire d'images**

espace Beau Site (321, av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 18.12, ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h.*

**Michaël Massart : Under...Ground**

photographies, maison de la culture (1, parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 23.12, ma. - di. 14h - 18h.*

**Andy Warhol, Roy Lichtenstein... la culture américaine des années 50**

Le palais (place Léopold), *jusqu'au 26.2.2017.*

## Bech

**Rol Backendorf, Gérard Claude, Zahrée Veerman**

galerie Becher Gare, *jusqu'au 18.12, di. 14h - 19h et sur rendez-vous.*

## Berdorf

**Patricia Lippert, Annick Mersch a Pascale Seil**

Molerei, Bijouen a Glas, atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach, Tel. 79 96 22), *bis den 22.12., Dë. - So. 14h - 18h.*

## Bitburg (D)

**Blütenpracht - Zeitgenössische Blumenstillleben**

Haus Beda (Bedaplatz 1, Tel. 0049 65 61 96 45-0), *bis zum 8.1.2017, Di. - Fr. 15h - 18h, Sa. + So. 14h - 18h.*

## Clervaux

**Grace Euna Kim : Constellations**

installation, Schlassgaart, *jusqu'au 30.3.2017, en permanence.*

**Vincent Fournier : Space Project**

photographies, Échappée belle (place du Marché), *jusqu'au 29.9.2017, en permanence.*

**Janne Lehtinen : Sacred Bird**

photographies, Arcades II (montée de l'Église), *jusqu'au 18.9.2017, en permanence.*

**Jérémie Lenoir : Marges**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 14.4.2017, en permanence.*

**Corinne Mercadier : Une fois et pas plus**

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9.2017, en permanence.*

## EXPOTIPP

COLLAGES

# Le cabinet du docteur Delvaux

Florent Toniello

**Avec « Im Schatten der Sphinx », le CNL a confié à Jean Delvaux le soin de concevoir sa propre exposition de collages et de livres d'artiste. Un assemblage captivant, pas aussi hétéroclite qu'il n'y paraît de prime abord, où la mythologie côtoie la géométrie euclidienne.**

C'est d'abord un vertige qu'on ressent, dès le premier espace d'exposition. Vertige du visiteur devant le foisonnement d'œuvres, de couleurs, de formes, d'objets détournés. Vertige aussi du journaliste qui se demande comment rendre compte en si peu de mots de tant d'exubérance.

C'est que les cinq pièces du Centre national de littérature semblent pleines à craquer et leurs vitrines parfois près d'exploser.

Et puis on commence doucement à s'habituer. Ces cinq espaces, Jean Delvaux les a pensés comme les cinq solides de Platon (tétraèdre, hexaèdre, octaèdre, dodécaèdre et icosaèdre) et il a rassemblé ses pièces en conséquence, par affinités. Le choix n'est pas neutre : l'artiste éprouve depuis

l'artiste lui-même, Delvaux, né en 1949, ne se lance dans la carrière artistique que vers 1995, sur les conseils de son ami peintre Helmut Netolitzky. Autre rencontre essentielle, celle de Francis Van Maele (fondateur notamment des éditions Phi et actuel animateur des éditions d'art Redfoxxpress), qui

série de collages sur le thème du sphinx, dans lesquels la créature mythique se télescope avec des pin-up découpées pour prendre sa forme. Pur produit de sa libération des valeurs chrétiennes de péché et de chasteté dans lesquelles il a grandi, explique-t-il. Les époques se suivent

et se ressemblent, les questions restent les mêmes : les collages à partir d'images de Marilyn Monroe ou des comics de Wonder Woman semblent les pendants parfaits aux faces altières des sphinx précédents. Au fil des salles, présent et passé se mélangent - si l'éclectisme demeure roi dans la forme et le choix des supports et des objets, les thèmes restent étonnamment constants.

Mais l'artiste n'en oublie pas pour autant

son autre passion, la littérature. Celle-ci s'invite dans les montages sous forme d'extraits de textes de ses auteurs favoris. Kafka, Borges, Celan ou Baudelaire sont au rendez-vous, tout comme des amis luxembourgeois qui l'inspirent comme Nico Helminger ou Jean Krier, sans oublier, plus rarement, des phrases de Delvaux lui-même. Dans le catalogue de l'exposition, un petit bijou graphique qui complète idéalement la visite, le professeur de lettres met tout de même les points sur les i : « J'ai toujours voulu être peintre, pas écrivain. » Et tant mieux, car cela nous permet d'admirer cette exposition remarquable que le CNL a eu l'excellente idée de lui confier.

Jusqu'au 28 avril 2017 au Centre national de littérature à Mersch.



PHOTOS : CHRISTOF WEBER.



l'orienté vers le monde du livre d'artiste et le publie régulièrement depuis.

Première constatation : Jean Delvaux est un collectionneur compulsif. C'est à partir d'objets variés, qu'il garde depuis des décennies, qu'il conçoit ses œuvres. Ainsi se retrouvent dans les vitrines des morceaux de cartes postales, des boîtes aux contenus divers, des tickets de transports en commun d'origines multiples ou des bobines de fil. Nous voilà donc dans un cabinet de curiosités où chaque objet se trouve transformé, sublimé par un découpage ou un collage.

À travers ces modifications, Delvaux interroge notre époque. Il se base d'abord sur la mythologie, avec par exemple ce jeu de solitaire détourné en labyrinthe du Minotaure ou cette

## EXPO

**Anne Mùchler et Nico Schmitz : Fieldworks**

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2017, en permanence.

**Christian Tagliavini : Voyages extraordinaires**

photographies Arcades I (Grand-Rue), jusqu'au 29.9.2017, en permanence.

## Diekirch

**Silent Night**

œuvres de Franyo Aatoth, Alfred Banze, Raymond Bausch, Andrea Bender, Christine Falk, Frank Gerlitzki, Maho Maeda, Manolis Manarakis, Alessandro Rolandi, Tony Soulié et Nicos Ververidis, espace apart (6a, rue du Marché), jusqu'au 8.1.2017, ma. - sa. 10h - 18h.

## Differdange

**My Home Is My Castle**

**NEW** caricatures, Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte, tél. 5 87 71-19 00, www.stadhaus.lu), jusqu'au 7.1.2017 lu. - sa. 10h - 18h.

## Dudelange

**Bande dessinée et immigration : un siècle d'histoire(s)**

Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 22.1.2017, je. - di. 15h - 18h.

**Temy Debanck, Jo Malano et Mike Zenari : Locals**

centres d'art Nei Liicht et Dominique Lang (rue Dominique Lang et Gare-Ville, tél. 51 61 21-292, www.galeries-dudelange.lu), jusqu'au 22.12, me. - di. 15h - 19h.

**Romain Urhausen**

photographies, Display01 + 02 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 15.1.2017, ma. - di. 10h - 22h.

## Echternach

**Die private Energiewende**

interaktive Ausstellung, Trifolion (Tel. 26 72 39-1), bis zum 19.12., während der Veranstaltungen.

**Gabriele Hank: Guten Morgen Afrika**

Malerei, Trifolion (Tel. 26 72 39-1), bis zum 8.1.2017, während der Veranstaltungen.

## Esch

**Daniel Bragoni : Identity**

sculptures, galerie De Jaeger (7, rue Dicks, 2e étage, tél. 26 72 13 66), jusqu'au 17.12, ve. + sa. 10h - 18h.

**For the Love of Individual Creativity: A Remix of Self-Expressions**

University of Luxembourg, Maison du savoir, ground floor (11, porte des Sciences, Tel. 46 66 44-40 20), until 12.2.2017, Mo. - Fr. 9h - 20h.

**Je me souviens**

passés de mémoire et témoins de la deuxième génération, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 25.6.2017, ma. - di. 14h - 18h.

Visites pour groupes sur rendez-vous tous les jours à partir de 8h.

**Jeannot Lunkes et Nicolas Schneider**

Centre François Baclesse (rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1), jusqu'au début de l'année 2017, accessible pendant les heures d'ouvertures du centre.

**OsmozArt**

Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 21.12, ma. - di. 15h - 19h.

**OsSom : Plus de portraits, plus de couleurs !**

peintures, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 21.12, ma. - di. 15h - 19h, fermé les jours fériés.

## Ettelbruck

**Sandra Lieners : Myth and Mess**

Centre des arts pluriels (1, place Marie-Adélaïde, tél. 26 81 21-304), jusqu'au 18.12, ve. + sa. 14h - 20h.

## Grevenmacher

**Wanted 2016**

Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer (54, rue de Trèves, tél. 26 74 64-1), jusqu'au 18.12, ve. - di. 14h - 18h.

## Koerich

**Ulrich Rückriem**

galerie Bernard Ceysson (13-15, rue d'Arlon, tél. 26 20 20 95), jusqu'au 24.12, me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

## Luxembourg

**Pelly Aroche**

peintures, galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

« (...) la peinture d'Aroche décrit un monde encore préservé des excès du progrès... qui ne tardera pas à changer. » (ft)

**Jhemp Bastin**

sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 14.1, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

**Best of**

des expositions présentées entre 1998 et 2016, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à janvier 2017, en permanence.

**Blackouts - Trous de mémoire**

exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Une idée simple qui relie mémoire et histoire, trous de mémoire et mémoire collective. Simple dans sa mise en place, mais incroyablement belle et efficace. » (Karolina Markiewicz)

**Albrecht Bouts and the Image of the Passion**

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 12.2.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 14h. Fermé les 25 et 26.12 + 1.1.2017.

Visites guidées je. 18h (F), di. 15h (L/D). Groupes uniquement sur demande au tél. 47 93 30-214.

La migration se raconte aussi par la bande dessinée : « Un siècle d'histoire(s) » - jusqu'au 22 janvier 2017 au CCDH à Dudelange.



## EXPO



L'exposition plutôt politique de Cristina Lucas « Trading Transcendence » est à voir au Mudam encore jusqu'au 14 mai 2017.

### Continuous Cities

selected video works by Peter Downsbrough, Beatrice Gibson, Johan Grimonprez, Ken Kobland, Nicolas Provost and Shelly Silver, BlackBox au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 30.1.2017, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (F/L/D/GB).  
Visites guidées parents-bébés les 29.12 + 26.01 : 11h.

### Culture under Attack

**NEW** photographies, chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.1, tous les jours 11h - 19h.  
Fermé du 24.12 au 2.1.2017.

### Aurélie de Heinzelin : J'aime le souvenir de ces époques nues

peintures, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 23.12, ma. - sa. 10h30 - 18h30.

« Malgré leur lourdeur, les toiles d'Aurélie de Heinzelin valent le détour par la galerie (...) ne serait-ce que pour se distraire un peu de toute la

Noël-mania ambiante qui pullule dans la capitale. » (lc)

### Wim Delvoye

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.1.2017, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visites en famille les 18.12 (F) + 8.1. (L) : 10h30.

Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: 26.12. + 2.1. um 15h.  
Il était une fois, contes pour enfants illustrés par les œuvres de Wim Delvoye le 17.12 (L) : 10h.  
Visite guidée spéciale jour férié le 1.1 : 16h.

« L'art de Wim Delvoye est de toute façon de loin plus accessible que celui d'autres contemporains, et avec cette exposition le Mudam s'est lui-même créé sa légende. » (lc)

### Emilceramic

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 12.2.2017, en permanence.

### Espaces d'artistes

donations et acquisitions récentes, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 15.1.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

### Football Hallelujah!

Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 12.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Visites guidées les je. 18h (F/L), di. 15h (L) + 16h (GB).

« Quoiqu'équipée d'un excellent fil rouge au départ, l'expo se perd un peu dans la diversité de la thématique et fait des sauts pas toujours très lisibles. » (da)

### Images d'un monde serein

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.3.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

### Herlinde Koebel : Flüchtlinge - eine Herausforderung für Europa

Fotografien, Kreuzgang der Abtei Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), bis zum 8.1.2017, täglich 11h - 18h.

### Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 14h.  
Fermé les 25 et 26.12 + 1.1.2017.

Visites guidées je. 18h (F) + di. 15h (L).

### La guerre froide au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 15.1.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 14h.  
Fermé les 25 et 26.12 + 1.1.2017.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (L/D).

« Une iconographie modeste, mais qui fait travailler notre imagination, des présentations factuelles, qui invitent aux interrogations et aux analyses - l'exposition 'La guerre froide au Luxembourg' a d'abord le mérite d'exister. (...) à voir, de préférence en visite guidée. » (lm)

### Jean-Claude Lazard : Atmospheres

galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 17.12, ve. + sa. 11h - 19h.

### Les jeunes racontent l'Europe

Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), jusqu'au 30.12, lu. 13h - 17h, ma. - ve. 9h - 18h, sa. 11h - 16h.

### Cristina Lucas : Trading Transcendence

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.5.2017, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visites en famille les 18.12 (F) + 8.1. (L) : 10h30.  
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa:

## EXPO

26.12. + 2.1. um 15h.

Visite guidée spéciale jour férié  
1.1 : 16h.

« L'exposition (...) est une excellente façon de se remémorer les ravages du système capitaliste sur notre inconscient collectif. » (ft)

### Berthe Lutgen : The Times They Are A Changin'

galeries Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 30.12, me., ve. + sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

### Isabelle Lutz

gravures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 14.1.2017, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

### Mirror of the Self - un voyage à travers les facettes de l'identité

exposition collective, House 17 (17, rue du Nord), jusqu'au 7.1.2017, lu. - sa. 11h - 22h.

Visites guidées : me. 18h.

### Mixed Media Xmas

**NEW** exposition collective, Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), du 17.12. au 4.2.2017, je. - sa. 12h - 18h. La galerie restera fermée du 24.12 au 7.1.

Vernissage ce samedi 17.12 à 11h.

### Jean Moiras

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 10.1.2017, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Aude Moreau : La nuit politique

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 8.1.2017, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (F/L/D/GB).  
Visites guidées parents-bébés les 29.12 + 26.1 : 11h.

« (...) tout sauf une exposition qui rend optimiste. Par contre, par les questions qu'elle pose de façon aussi neutre qu'esthétique, elle peut contribuer à une réflexion plus profonde sur notre condition humaine actuelle - exactement ce à quoi l'art devrait servir. » (lc)

### Paater Nenri Werling SJ - une vie singulière

Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55 -1), jusqu'au 7.1.2017, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

### Picasso et les animaux

œuvres céramiques et graphiques, Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 15.1.2017, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées tous les sa. 11h, le 17.12 en espagnol, et les 7 + 14.1 en famille.

« De taille modeste, cette exposition apporte pourtant un éclairage considérable sur l'incursion de Picasso dans un art classé comme mineur. » (ft)

### Pont Adolphe 1903

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou

bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 8.5.2017, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h. Fermeture exceptionnelle ce vendredi 16.12 de 10h - 14h. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30. Fermé les 25 et 26.12 + 1.1.2017.

Visites guidées en F/D/L : me 18h + di. 15h.

Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

« En somme (...) une exposition plutôt réussie et équilibrée qui n'intéressera pas que les touristes - les locaux aussi peuvent (re)découvrir les trésors que recèle ce monument devenu partie intégrante de leur quotidien. » (lc)

### Roland Schauls: Sommernachtsträume

Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine und 21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), bis zum 22.12., Di. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 10h - 17h.

### Têtes chercheuses

photographies de Séverine Pfeiffer et Joël Nepper, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« (...) réussit dans son intention de rendre la recherche dans les archives plus humaine en lui donnant des visages concrets et multiples. » (lc)

### Luis Urculo : L'état des choses

Nosbaum Reding Projects (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.1.2017, ma. - sa. 11h - 18h.

### Désirée Wickler + Olga Karpinsky + Nathalie Noé Adam : Parasite Paradise 1 + 2 + 3

œuvres graphiques, salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.2.2017, tous les jours 11h - 18h. Fermé du 24.12 au 2.1.2017.

### Peter Zimmermann

Nosbaum Reding Projects (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.1.2017, ma. - sa. 11h - 18h.

### Mersch

### Jean Delvaux: Im Schatten der Sphinx

Künstlerbücher, Nationales Literaturarchiv (2, rue E. Servais, tél. 32 69 55-1), bis zum 28.4.2017, Mo. - Fr. 9h - 17h. Voir article p. 12

### FLPA Photo Forum 2016

Mierscher Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte, tél. 26 32 43-1), jusqu'au 22.12, ma. - je. 14h - 16h, sa. + di. 15h - 17h.

### Metz (F)

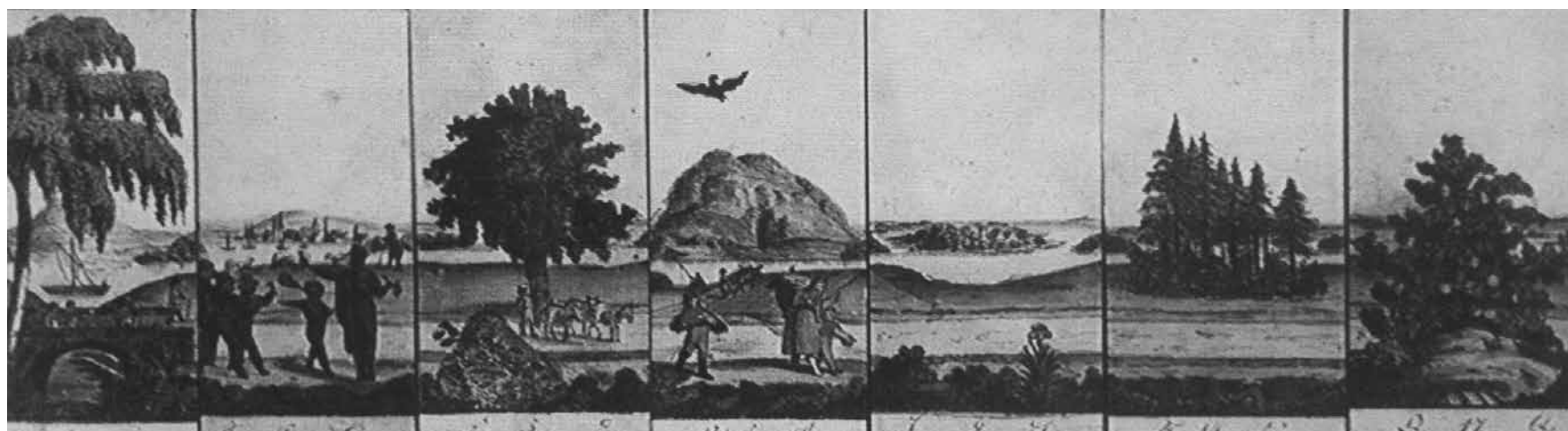
### Entre deux horizons

avant-gardes allemandes et françaises du Saarländmuseum, galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'à janvier 2017, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

### Musicircus

œuvres phares du Centre Pompidou, Centre Pompidou, grande nef (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 17.7.2017, lu., me. + je. 10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h.

Un mélange joyeux pour Noël, c'est ce que propose l'exposition collective du moment à la galerie Krome à Luxembourg : « Mixed Media Xmas » - du 17 décembre au 4 février 2017.



## EXPO



Ce n'est pas du papier, ni du plastique mais tout comme - laissez-vous surprendre par les travaux de la jeune designeuse et graphiste Julie Conrad : « Unpaper » - jusqu'au 23 décembre au KHN à Niederanven.

Exploration des œuvres pour les enfants de cinq à dix ans et leurs parents le 4.12 : 15h.

### Oskar Schlemmer : L'homme qui danse

galerie 2 au Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 16.1.2017, lu., me. + je. 10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h

### Un musée imaginé

trois collections européennes : Centre Pompidou, Tate et MMK, galerie 1 au Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.3.2017, lu., me. + je. 10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h.

### Christian Vium et Marta Zgierska : Prix HSBC 2016

photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 8.1.2017, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

### Niederanven

#### Julie Conrad : Unpaper

Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), bis zum 23.12., Di. - So. 14h - 17h.

### Oberkorn

#### Art 4 My Soul

exposition collective, espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 23.12, tous les jours 16h - 19h, ce ve. 16.12 nocturne jusqu'à 21h en présence des artistes.

### Saarbrücken (D)

#### Altes und neues Glas

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16, Tel. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 5.3.2017, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

#### Hans Jürgen Burkhard: Unterwegs im Auftrag des Stern

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 31.3.2017, Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h.  
Führung für Kinder: So. + Feiertage 16h15.

#### Das Fenster von Burg Siersberg - ein mittelalterlicher Neufund

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16, Tel. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 19.2.2017, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

#### Ralph Gelbert: Himmelwärts

Malerei, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3A, Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 7.1.2017, Mo. - Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.

### Trier (D)

#### Éditions Trêves

Ausstellungsraum der Tufa (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 18.12., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 18h.

#### I Am Kunstpreis 2017

mit Werken der Nominierten Alexandra Prishedko, Viseone, Bettina Reichert und Markus Bydolek, KM9 - Spielplatz der Kunst (Karl-Marx-Str. 9, Tel. 0049 175 3 79 02 76), bis zum 22.12., Di. + Do. 14h - 19h, Sa. 11h - 14h und nach Absprache.

Cake-Art-Performance mit Sweet Desire an diesem Samstag, dem 17.12. von 14h bis 16h.

#### Kulturwerkstatt

Ausstellungsraum der Tufa (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 18.12., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 18h.

### Vianden

#### Nadine Kay : The Way the World is Going

peintures, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 9.1.2017, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

#### Rembrandt - Kunst der Radierung

Schloss (Tel. 83 41 08), bis zum 31.12. täglich 10h - 18h.

### Völklingen (D)

#### Buddha

2.000 Jahre buddhistische Kunst, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h. Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

#### Buddha: Der Pfad der Erkenntnis

acht Meditationsstationen, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h. Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

### Wadgassen (D)

#### Papier in Bewegung

Pop-up-Bücher und Papiermechanik, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 15.1.2017, Di. - So. 10h - 16h.

### Welchenhausen (D)

#### Luc Ewen : The Zeppelin Story

Fotografien, wArtehalle (www.artehallewelchenhausen.de), bis zum 14.4.2017, täglich.

### Weyer

#### Marie-Josée Kerschen et Guy Mouriamé

sculptures, chapelle, jusqu'au 18.12, sa. + di. 14h - 18h.